



Политика ВОЗ в области публикаций

Доклад Секретариата

1. В течение многих лет в ВОЗ существовала двойная система публикаций. "Официальные публикации" должны были утверждаться Комитетом по публикациям, подвергались техническому редактированию, подготавливались специалистами и распространялись для продажи в развитых странах, а также предоставлялись бесплатно в развивающихся странах. "Технические документы" подготавливались для опубликования техническими отделами, проходили такой предварительный процесс подготовки, какой отдел считал подходящим, распространялись бесплатно среди всех, кто их запрашивал. Обеспокоенность в связи с непоследовательными стандартами подготовки привела к тому, что был проведен внутренний обзор процедур опубликования, и в 1999 г. было рекомендовано, чтобы все информационные материалы, издаваемые ВОЗ для широких слоев населения (в напечатанном виде или в Интернете), подвергались тому же уровню контроля качества и соответствовали бы тем же редакционным и подготовительным стандартам. В обзоре было далее рекомендовано, чтобы все аспекты выпуска материалов координировал единый отдел.
2. В апреле 2001 г. Генеральный директор принял решение о ликвидации различий между официальными публикациями и техническими документами, а также о том, чтобы исполнительные и региональные директора взяли на себя ответственность за все решения, касающиеся информационного материала, выпускаемого их кластером или регионом. Были расформированы центральные редакционные службы и службы контроля качества и создана система децентрализованной ответственности.
3. В декабре 2004 г. Генеральный директор учредил Группу по обзору политики в области публикаций для рассмотрения эффективности существующей политики в области публикаций и для разработки соответствующим образом новой политики в рамках всей Организации. В Группу по обзору под председательством помощника Генерального директора входят два представителя от каждого кластера и Регионального бюро на уровне директора или координатора, назначенные, соответственно, помощниками Генерального директора и региональными директорами, и два представителя от Канцелярии Генерального директора. На своем втором совещании в июне 2005 г. Группа по обзору учредила рабочие группы по рассмотрению политики в конкретных областях справедливого распространения,

многоязычия и обеспечения качества. Она также учредила рабочую группу по вопросам политики в области публикаций, с тем чтобы рассмотреть эффективность существующей политики, изучить практические препятствия к ее осуществлению и при необходимости предложить поправки, а также определить области, в которых требуется новая политика. Впоследствии были подготовлены проекты политики по установлению авторства и авторского права наряду с пересмотренной политикой по минимальным критериям в отношении информационных материалов ВОЗ в области здравоохранения; эти три вида политики были утверждены исполняющим обязанности Генерального директора в октябре 2006 года.

4. Первого ноября 2005 г. в штаб-квартире были официально введены новые процедуры выдачи разрешений в целях ужесточения координации политики и контроля качества информационных материалов в области здравоохранения и обеспечения последовательного процесса утверждения таких материалов в рамках Организации. Эти процедуры относятся ко всем информационным материалам в области здравоохранения, за исключением документации руководящих органов и информации, передаваемой и получаемой по коммуникационным линиям, разрешение на которые выдаются другими строго определенными механизмами.

5. Процедуры разрешения включают предварительное утверждение предложенных материалов и публикаций до начала работы и окончательное утверждение материалов и действий с политическими последствиями для Организации во всех случаях с санкцией, данной соответствующим помощником Генерального директора. На помощников Генерального директора возложена ответственность по утверждению любой публикации, материала или действия, которые имеют политические последствия для Организации, и определять, требуется ли окончательное разрешение от Генерального директора. Когда данной системы придерживаются все сотрудники, каждый значительный информационный материал таким образом получает разрешение в отношении политического содержания со стороны соответствующего помощника Генерального директора или Генерального директора. Ответственность и полномочный контроль за точным представлением политики ВОЗ таким образом возложены на соответствующий старший руководящий персонал.

6. По состоянию на 26 декабря 2006 г. с момента создания новой системы помощникам Генерального директора или Генеральному директору были представлены 545 запросов на окончательное утверждение материалов, имеющих политические последствия для Организации.

7. На материалы, представляемые помощником Генерального директора, обычно поступает разрешение Генерального директора в пределах временных рамок от двух до пяти дней, за исключением тех случаев, когда требуются консультации с соответствующими бюро в Организации, такими, как Бюро юрисконсульта или Системы измерений и медико-санитарной информации.

8. Действует электронная база данных, которая позволяет производить отслеживание форм разрешения, предоставляемых соответствующими сотрудниками в Организации, и вести учет важных решений в области политики.

**ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА ИСПОЛКОМА ПО ПРОГРАММНЫМ,
БЮДЖЕТНЫМ И АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ**

9. Комитету предлагается принять к сведению данный доклад.

= = =